

DRITTE
KAMMERMUSIK

IM KLEINEN SAALE DES
GEWANDHAUSES ZU LEIPZIG

SONNTAG, DEN 8. DEZEMBER 1912.

AUSFÜHRENDE:

Fräulein **Hilly Tibo** (Sopran), Fräulein **Jacoba Repelaer** (Alt) und die Herren Konzertmeister **Edgar Wollgandt**, **Carl Wolschke** (Violine), **Carl Herrmann**, **Friedrich Heintzsch** (Viola), Professor **Julius Klengel** (Violoncell), **Max Wünsche** (Klavier).

PROGRAMM.

Quartett für Streichinstrumente (Nr. 1 Es dur) von L. CHERUBINI.

I. Adagio — Allegro agitato. II. Larghetto. III. Scherzo: Allegretto moderato.
IV. Finale: Allegro assai.

Duette mit Klavierbegleitung.

a) **Canzonetta** von MARCO DA GAGLIANO.

Alma mia dove t'en vai?
Alma mia chi fuggi tu
Un ch'adora i tuoi bei rai
Onde il cor ferito fu.

Lacrimate occhi dolenti,
Lacrimate, ella s'en va.
Infelici eccovi spenti
Senza i rai di sua beltà.

Holdes Wesen, wo eilst du hin?
Holdes Wesen, das du entfliehst
Einem, der dich anbetet, verwundet im Herzen
von deinem Schönheitstrahl.

Weint, ihr Augen, vor Schmerz.
Weint, denn sie geht davon!
Ohne den Strahl ihrer Schönheit
Seid ihr armen nun erloschen.

b) **Qual anelante** von BENEDETTO MARCELLO.

Qual anelante cervo, che fugga da fieri
veltri, e cerca il fonte in cui s'estingua sua
sete ardente; tale son io che da crudeli
sempre inseguito, vo sospirando per mio
ristoro l'alto soccorso di te, mio Dio.

Si strugge l'alma, languisce il core, nè
trova pace, se a te non giunge, e non
ottiene la tua difesa. Dio vivo e forte, deh!
quando fia, per contemplarti, Signor, di
nuovo, del maestoso tuo tempio augusto
s'apran le porte?

Wie ein Hirsch, der atemlos flieht vor
wilden Hunden und den Quell sucht, in
dem er seinen brennenden Durst stille, so
ersehne ich, von grausamen Menschen ver-
folgt, seufzend zu meiner Stärkung deine
erhabene Hilfe, mein Gott.

Die Seele verzehrt sich, es vergeht das
Herz vor Sehnsucht und findet nicht Frie-
den, wenn es nicht zu dir kommt und nicht
deinen Schutz gewinnt. Lebendiger starker
Gott, ach, wann werden zu deiner Verehrung
sich wieder öffnen die Pforten deines er-
habenen heiligen Tempels?